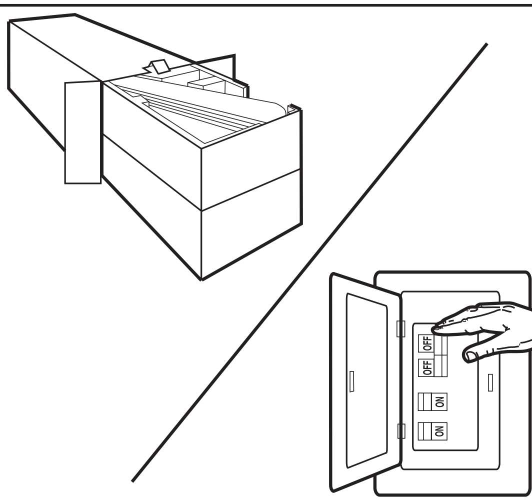
PREPARING FOR INSTALLATION
ANTES DE LA INSTALACIÓN

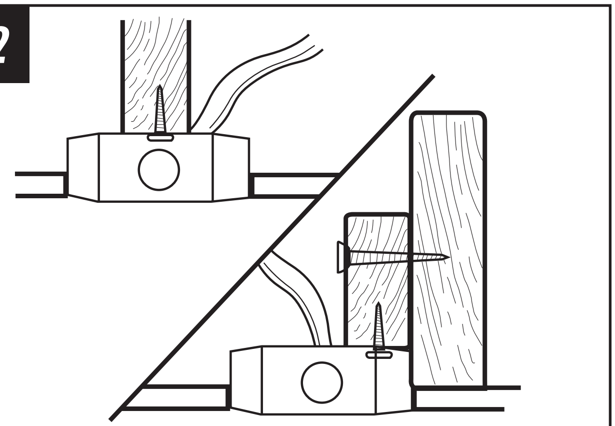
1



Unpack and inspect fan carefully to be certain all contents are included. Turn off power at fuse box to avoid possible electrical shock.

Quite el envoltorio e inspeccione detenidamente el ventilador para verificar que todas las piezas estén incluidas. Apague la alimentación en la caja de fusibles para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

2

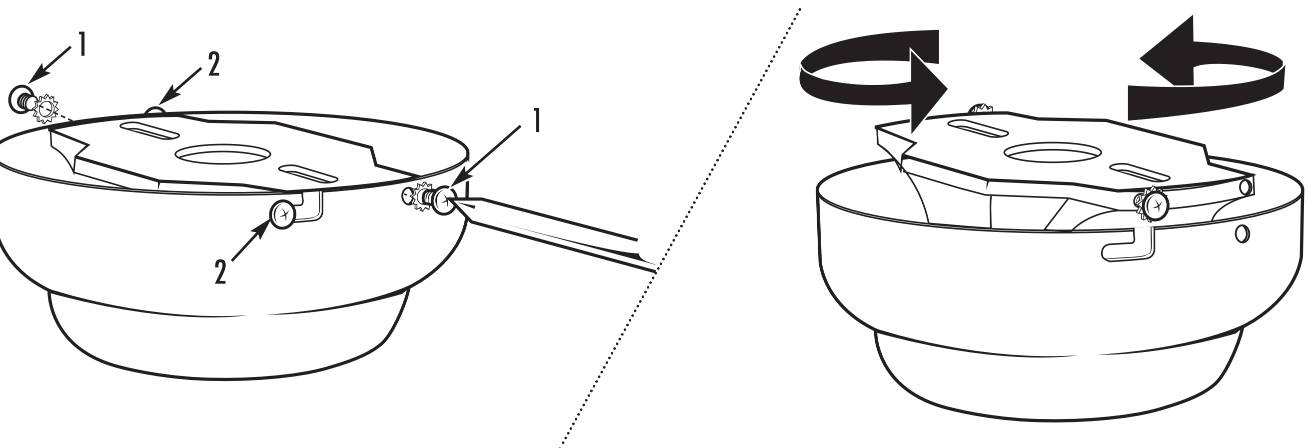


Use metal outlet box suitable for fan support (must support 35 lbs). Before attaching fan to outlet box, ensure the outlet box is securely fastened by at least two points to a structural ceiling member (a loose box will cause the fan to wobble).

Use una caja de embutir de metal adecuada para soportar un ventilador (debe soportar 35 libras). Antes de fijar el ventilador a la caja de embutir asegúrese de que la misma esté fijada de manera segura en por lo menos dos puntos a un miembro estructural del cielo raso (una caja suelta haría que el ventilador oscile).

MOUNTING BRACKET INSTALLATION
INSTALACIÓN CON SOPORTE DE MONTAJE

3

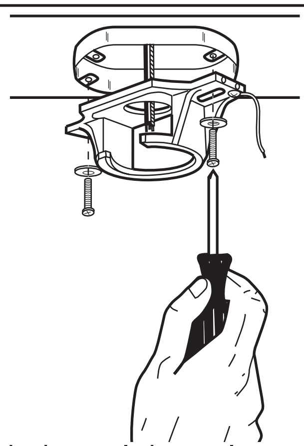


Remove the screws and star washers from the two mating holes (1) on the canopy. Loosen **(do not remove)** the screws in the mating slots (2) on the canopy. Rotate the mounting bracket counter-clockwise and remove from the canopy.

Quite los tornillos y las dos arandelas en estrella de los dos orificios coincidentes (1) del dosel. Afloje **(no quite)** los tornillos de las ranuras coincidentes (2) del dosel. Gire el soporte de montaje en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo del dosel.

MOUNTING BRACKET INSTALLATION
INSTALACIÓN CON SOPORTE DE MONTAJE

4



Install mounting bracket to outlet box in ceiling using the screws and washers provided with the outlet box.

Instale el soporte de montaje a la caja de embutir del cielorraso con la tornillería suministrada con la caja de embutir.

5

Choose a MOUNTING OPTION
Elija una OPCIÓN DE MONTAJE

FLUSH MOUNT OPTION
If flush mount option is selected, proceed to page 8, step 6.

OPCIÓN DE INSTALACIÓN AL RAS
Si elige la opción de montaje al ras, proceda a la página 8, paso 6.

NORMAL DOWNROD OPTION
If installing downrod supplied with fan, proceed to page 9, step 8.

OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORRASO NORMAL
Si instala la varilla vertical incluida con el ventilador, proceda a la página 9, paso 8.

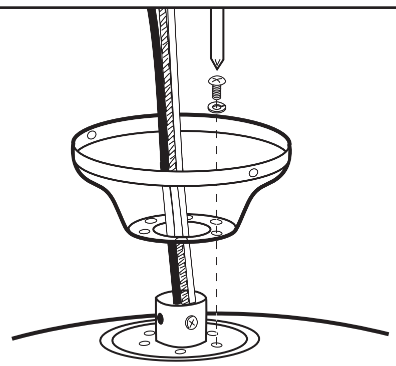
EXTENDED DOWNROD OPTION
If installing with longer downrod than supplied with fan, proceed to page 9, step 9.

OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA
Si instala una varilla vertical más larga que la que se incluye con el ventilador, proceda a la página 9, paso 9.

MOUNTING OPTIONS
OPCIONES DE MONTAJE

FLUSH MOUNT OPTION
OPCIÓN DE INSTALACIÓN AL RAS

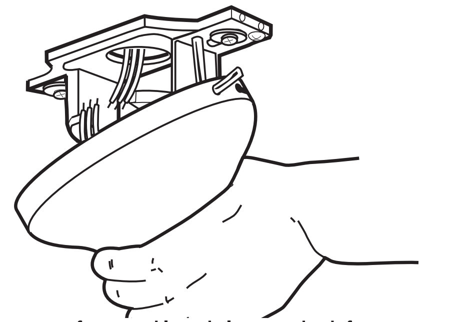
6



Guide motor wires through the base of the canopy as shown and attach canopy directly to top of motor housing with flush mount screws and lock washers provided. Tighten screws securely.

Deslice los cables del motor a través de la base del dosel como se indica y fije el dosel directamente sobre el alojamiento del motor con los tornillos de montaje al ras y las arandelas de presión incluidas. Apriete los tornillos asegurándolos.

7

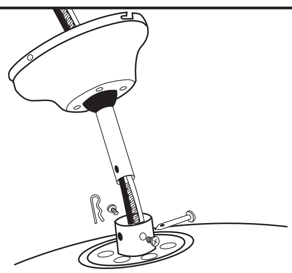


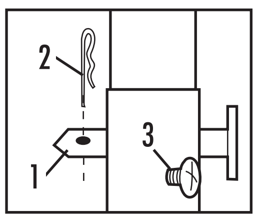
For flush mount option, raise fan assembly and place onto hook from mounting bracket into a closed hole on the canopy. This will allow for hands free wiring. **PROCEED DIRECTLY TO PAGE 13 FOR WIRING OPTIONS.**

Para la opción de montaje al ras, levante el montaje del ventilador, colóquelo sobre el gancho de la placa de montaje y cuélguelo en uno de los agujeros cerrados del dosel. De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado. **PARA LAS OPCIONES DE CABLEADO, PROCEDA DIRECTAMENTE A LA PÁG. 13**

NORMAL DOWNROD OPTION
OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORRASO NORMAL

8

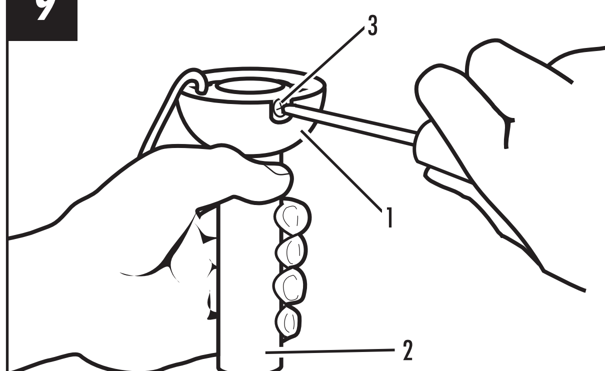




Feed motor lead wires through downrod/canopy assembly and insert downrod into downrod yoke. Make sure to align hole in downrod with the hole in downrod yoke. Install yoke cross pin (1) through yoke and downrod. Insert clamp pin (2) into cross pin until it snaps into place. Tighten set screws (3) in yoke. **PROCEED TO PAGE 12, STEP 13.**

Pase los hilos conductores del motor a través de la varilla vertical/conjunto del dosel e inserte la varilla vertical en la horquilla de la misma. Asegúrese de que el orificio de la varilla vertical y el de la horquilla de la varilla vertical estén alineados. Instale el pasador transversal de la horquilla (1) pasándolo por la horquilla y la varilla vertical. Inserte el pasador de fijación (2) en el pasador trans versal hasta que escuche un chasquido que indique que está en la posición adecuada. Ajuste los tornillos de fijación (3) en la horquilla. **PROCEDA A LA PÁG. 12, PASO 13.**

9



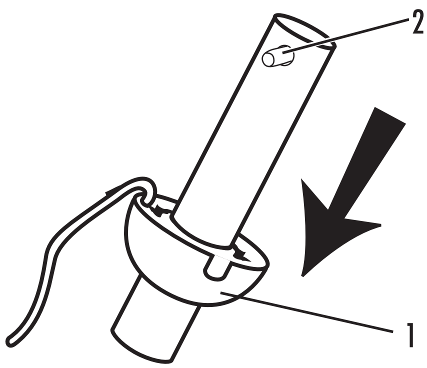
Loosen downrod ball (1) from downrod (2) by removing set screw (3).

Afloje la esfera de la varilla vertical (1) de la varilla vertical (2) quitando el tornillo (3).

EXTENDED DOWNROD OPTION
OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA

EXTENDED DOWNROD OPTION
OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA

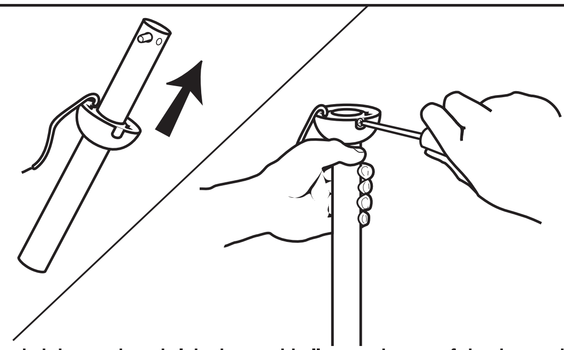
10



Slide downrod ball (1) off of downrod and remove pin (2).

Deslice la esfera de la varilla vertical (1) hasta separarla de la varilla vertical y quite el pasador (2).

11

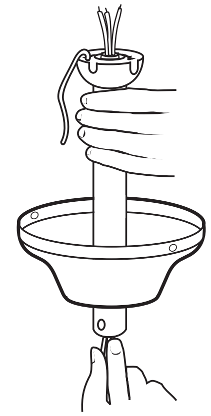


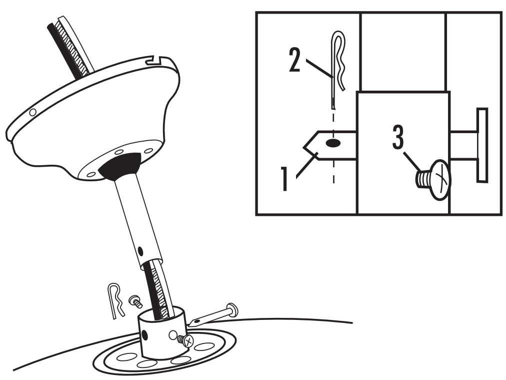
Re-install pin into extended downrod, and slide downrod ball up to the top of the downrod. Re-install set screw to secure ball to downrod. Note: Some extended downrods have a pre-drilled set-screw hole. If a pre-drilled hole is present in the extended downrod, tighten the set screw into the pre-drilled hole in the extended downrod. If no pre-drilled hole exists in the extended downrod, tighten the set screw against the downrod to secure the downrod ball.

Vuelva a instalar el pasador en la varilla vertical más larga y deslice la esfera de la varilla hasta el extremo superior de la misma. Vuelva a insertar el tornillo de fijación para asegurar la esfera a la varilla vertical. Nota: Algunas varillas verticales más largas tienen un agujero previamente perforado para el tornillo. Si la varilla vertical más larga tiene un agujero previamente perforado, ajuste el tornillo en el agujero previamente perforado de la varilla vertical más larga. Si la varilla vertical más larga no tiene un agujero previamente perforado, ajuste el tornillo sobre la varilla vertical para asegurar la esfera de la misma.

EXTENDED DOWNROD OPTION
OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA

12



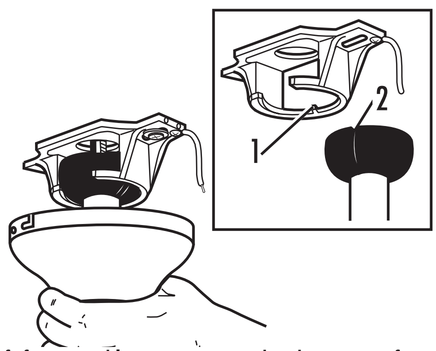


Feed motor lead wires through downrod/canopy assembly and insert downrod into downrod yoke. Make sure to align hole in downrod with the hole in downrod yoke. Install yoke cross pin (1) through yoke and downrod. Insert clamp pin (2) into cross pin until it snaps into place. Tighten set screws (3) in yoke.

Pase los hilos conductores del motor a través de la varilla vertical/conjunto del dosel e inserte la varilla vertical en la horquilla de la misma. Asegúrese de que el orificio de la varilla vertical y el de la horquilla de la varilla vertical estén alineados. Instale el pasador transversal de la horquilla (1) pasándolo por la horquilla y la varilla vertical. Inserte el pasador de fijación (2) en el pasador transversal hasta que escuche un chasquido que indique que está en la posición adecuada. Ajuste los tornillos de fijación (3) en la horquilla.

MOUNTING
MONTAJE

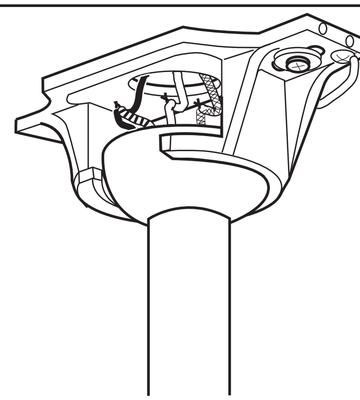
13



Carefully lift fan assembly onto mounting bracket. Rotate fan until notch on downrod ball (1) engages the ridge on the mounting bracket (2). This will allow for hands free wiring.

Levante con cuidado el conjunto del ventilador hasta el soporte de montaje. Gire el ventilador hasta que la muesca de la bola de la varilla vertical (1) calce sobre la saliente del soporte de montaje (2). De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado.

14



With bracket holding fan assembly, make electrical connections using the following step for wiring instructions.

Con la pieza de montaje sujetando el conjunto del ventilador, haga las conexiones eléctricas de acuerdo a las siguientes instrucciones de cableado.

WIRING OPTIONS
OPCIÓN DE CABLEADO

15 PULL CHAIN WIRING OPTION

From Fan: / From House:

White (common) — (connect) → White (common)
Black (hot) — (connect) → Black (hot)
Blue* (hot) ↗
Main (ground) — (connect) → Green (ground)

*Attach blue wire only if attaching light kit with fan.

Follow diagram above to make wiring connections for fan pull chain control.

OPCIÓN DE CABLEADO PARA CADENILLA DE TIRO

Del Ventilador: / De La Casa:

Blanco (común) — (conectar) → Blanco (común)
Negro (vivo) — (conectar) → Negro (vivo)
Azul* (vivo) ↗
Principal (tierra) — (conectar) → Verde (de tierra)

*Conecte el cable azul sólo si conecta un juego de luces al ventilador.

Siga las instrucciones del diagrama anterior para hacer las conexiones de cableado para el ventilador controlado con cadenilla de tiro.

16 WALL CONTROL WIRING OPTION

From Fan: / From House:

White (common) — (connect) → White (common)
Black (hot) — (connect) → Fan Switch (hot)
Blue* (hot) — (connect) → Light Switch (hot)
Main (ground) — (connect) → Green (ground)

Wall Control

*Attach blue wire only if attaching light kit with fan.

Follow diagram above to make wiring connections for wall control operation.

OPCIÓN DE CABLEADO PARA CONTROL DE PARED

Del Ventilador: / De La Casa:

Blanco (común) — (conectar) → Blanco (común)
Negro (vivo) — (conectar) → Interruptor del ventilador (vivo)
Azul* (vivo) — (conectar) → Interruptor de la luz (vivo)
Principal (tierra) — (conectar) → Verde (de tierra)

Control de pared

*Conecte el cable azul sólo si conecta un juego de luces al ventilador.

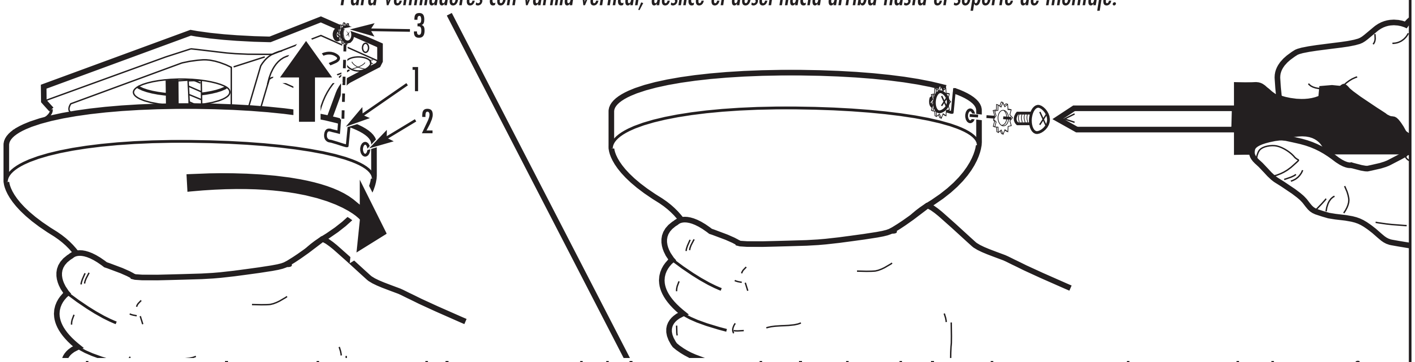
Siga las instrucciones del diagrama anterior para hacer las conexiones de cableado para el ventilador con control de pared.

SECURE TO CEILING
ASEGURE EL VENTILADOR AL CIELORRASO

17

For flush mount fans, carefully lift fan from the mounting bracket, making sure not to break any wire connections.
For downrod fans, slide the canopy up to the mounting bracket.

Para ventiladores de instalación al ras, levante con cuidado el ventilador del soporte de montaje asegurándose de que no interrumpa ninguna conexión de los cables.
Para ventiladores con varilla vertical, deslice el dosel hacia arriba hasta el soporte de montaje.

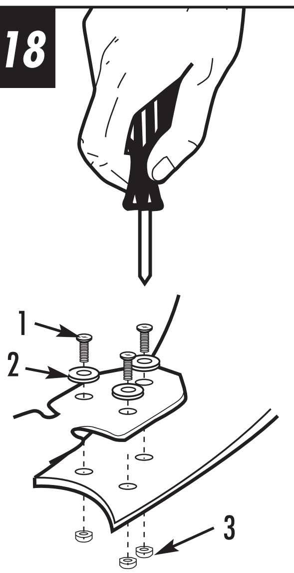


The canopy has two mating slots (1) and two mating holes (2). Position both slots on canopy directly under and in line with two screws in the mounting bracket (3). Lift the canopy, allowing the two screws and star wahers to slide into the mating slots. Rotate the canopy clockwise until both screws from the mounting bracket drop into the slot recesses. Tighten screws securely. Install two screws and star washers into the mating holes of the canopy and tighten to secure the canopy to the mounting bracket.

El dosel tiene dos ranuras coincidentes (1) y dos orificios coincidentes (2). Coloque ambas ranuras del dosel directamente abajo y en línea con los dos tornillos del soporte de montaje (3). Eleve el dosel, permitiendo que los dos tornillos y las arandelas en estrella se deslicen dentro de las ranuras. Gire el dosel en sentido horario hasta que ambos tornillos del soporte de montaje caigan adentro de las ranuras. Apriete los tornillos asegurándolos. Instale los dos tornillos y las arandelas en estrella en los orificios coincidentes del dosel y ajústelos para asegurar el dosel al soporte de montaje.

BLADE INSTALLATION
INSTALACIÓN DE LAS PALETAS

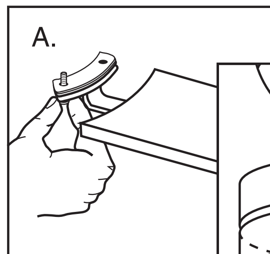
18

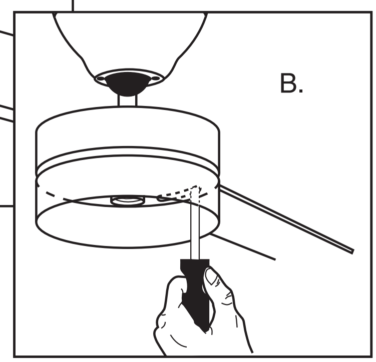


Attach blade brackets to blades using the blade bracket screws (1), fabric washers (2) and nuts (3).

Fije los soportes para paletas a las paletas con los tornillos (1), las arandelas de tela (2) y las tuercas (2).

19



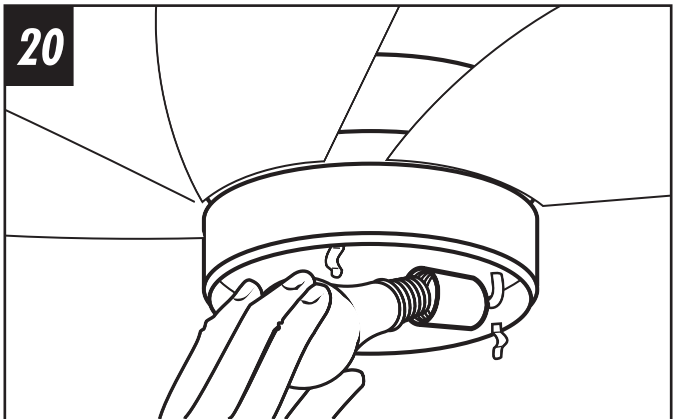


Attach motor pads to blade holders by pushing or threading screws first through the blade holders, then through pads (inset A). The pads will hold the motor screws in place during installation. Attach blade assembly to motor using the noise dampening motor gaskets and motor screws and locking washers provided. Tighten screws securely.

Fije las almohadillas del motor a los soportes para paletas empujando o enroscando los tornillos primero a través de los soportes para paletas, luego a través de las almohadillas (recuadro A). Las almohadillas sostendrán los tornillos del motor en su sitio durante la instalación. Fije el conjunto de las paletas al motor usando las juntas reductoras de sonido del motor y los tornillos y las arandelas de seguridad para el motor incluidos. Apriete los tornillos asegurándolos.

LIGHT FIXTURE INSTALLATION
INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO

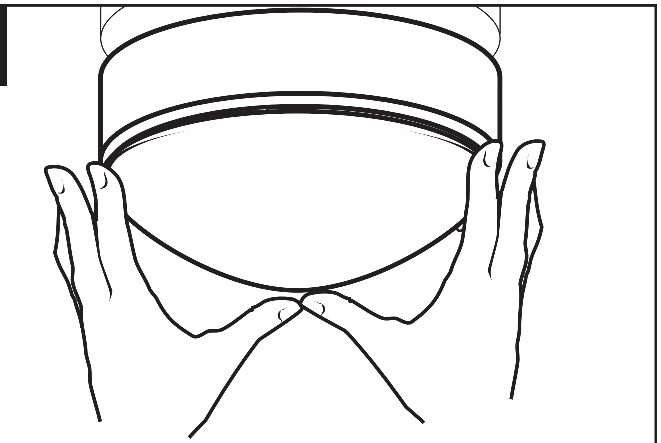
20



Install bulb (60 watt max., not included).

Instale la lámpara (60 vatios máx, no incluida).

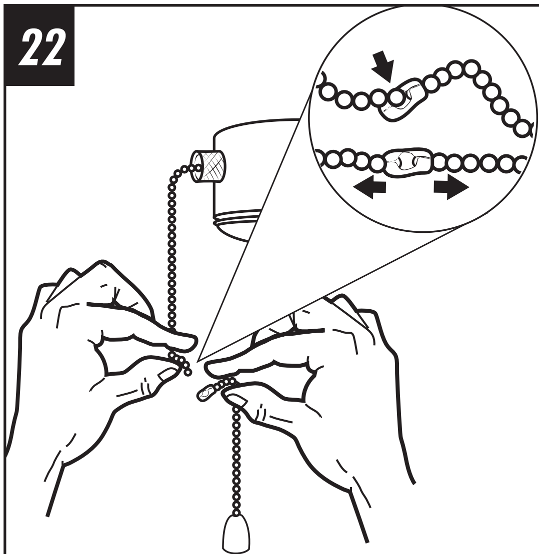
21



Attach glass to light fixture by inserting neck of glass into light fixture, keeping two spring clips inside the neck of the glass. Pull the glass shade toward the third spring clip. Push the third clip to fit inside the glass, and push the glass up into the fitter.

Fije la pantalla al artefacto insertando el cuello de vidrio dentro del artefacto, manteniendo dos ganchos de resorte dentro del cuello. Jale la pantalla de vidrio hacia el tercer gancho de resorte. Empuje el tercer gancho para que quede dentro de la pantalla de vidrio y súbala hacia el encastre del artefacto.

22



Assemble decorative fob and extension chains from hardware bag to fan pull chains by inserting end of chain into chain coupling. Confirm chains are held by lightly pulling both chains in coupling.

Sujetar las cadenas largas de tiro con las piezas finales correspondientes, a las cadenas del ventilador, introduciendo el extremo de la cadena larga en la pieza de unión. Asegúrese de que las cadenas están bien sujetas, tirando ligeramente de ambas cadenas en la pieza de unión.